

THE SCOUT PROMISE

On my honor, I will try;

- To serve God, and my country,
- To help people at all times, and
- To live by the Girl Scout Law.

LA LEY DE GIRL SCOUTS

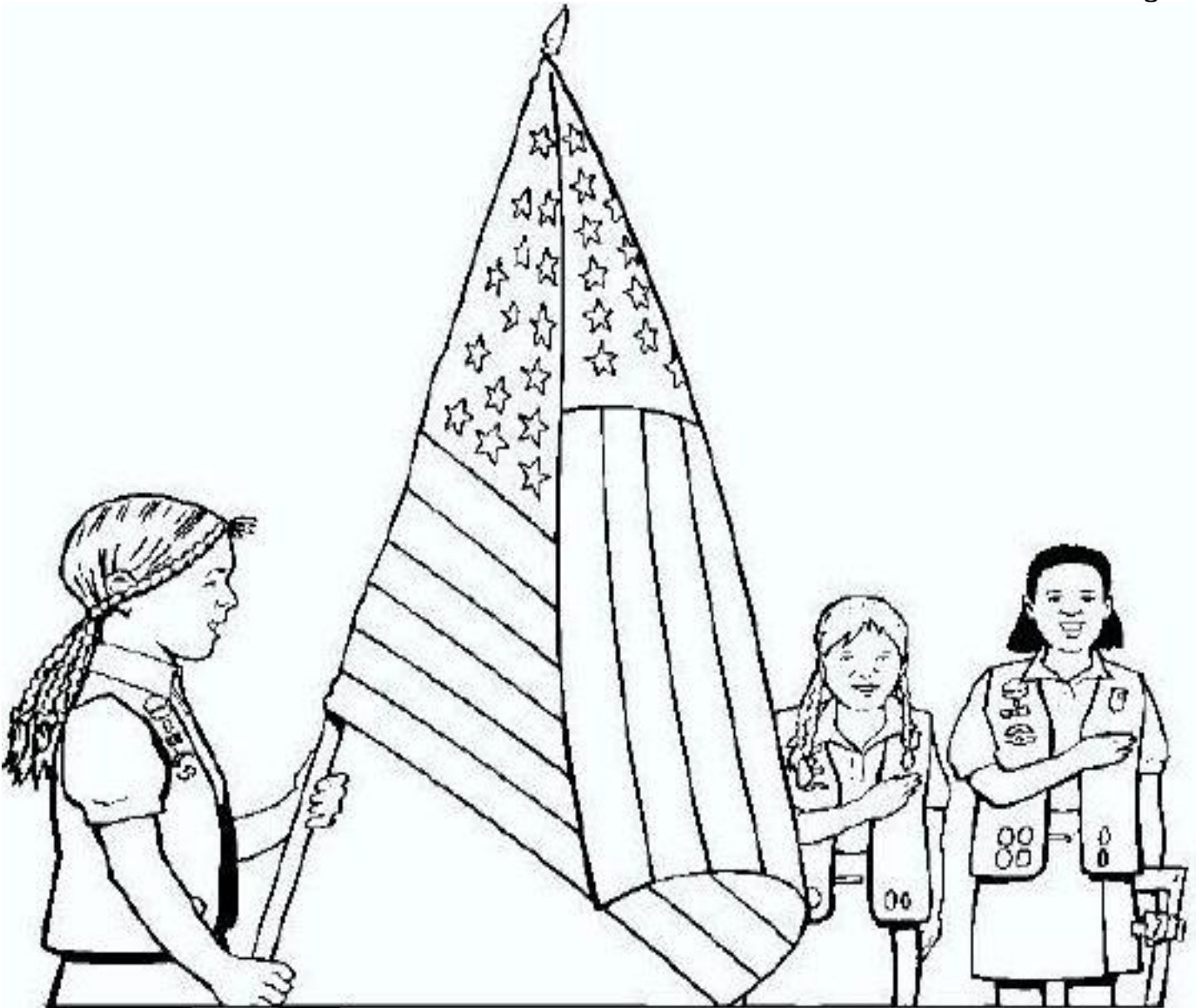
Por mi honor, yo trataré:

- De servir a Dios y a mi patria
- De ayudar a las personas en todo momento, y
- De vivir conforme a la Ley de Girl Scouts.

LA SKOLTA PROMESO

Je mia honoro mi promesas, ke laŭ mia povo:

- Mi plenumos miajn devojn al Dio kaj al mia patrujo;
- Mi ĉiam helpos aliulojn, kaj
- Mi obeos la Skoltinan Leĝon.



THE GIRL SCOUT LAW:

I will do my best to be...

LA LEY DE GIRL SCOUTS:

Yo me esforzaré por...

LA SKOLTINA LEĜO:

Laŭ mia povo mi estos...



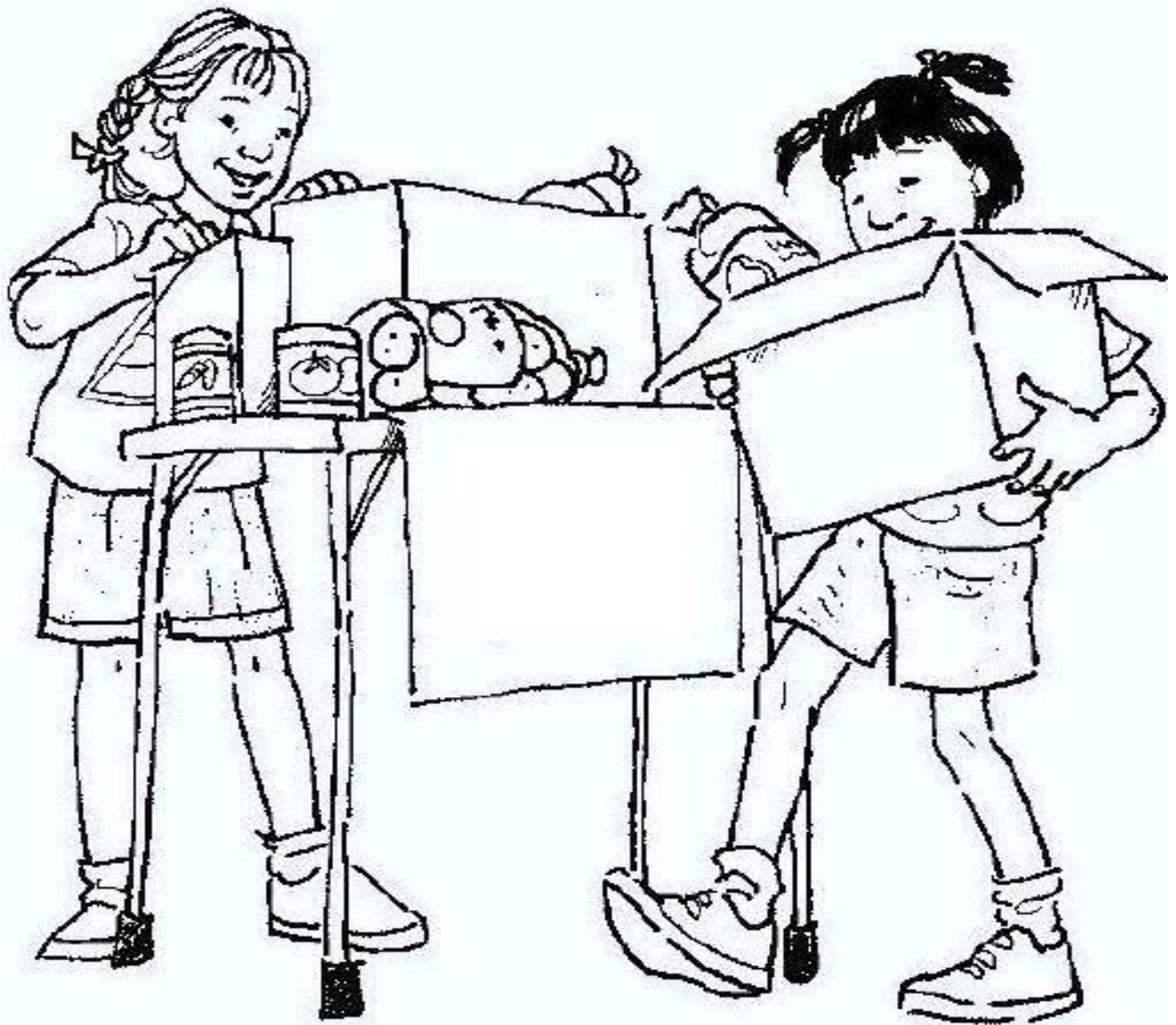
honest and fair,

honesta y justa,

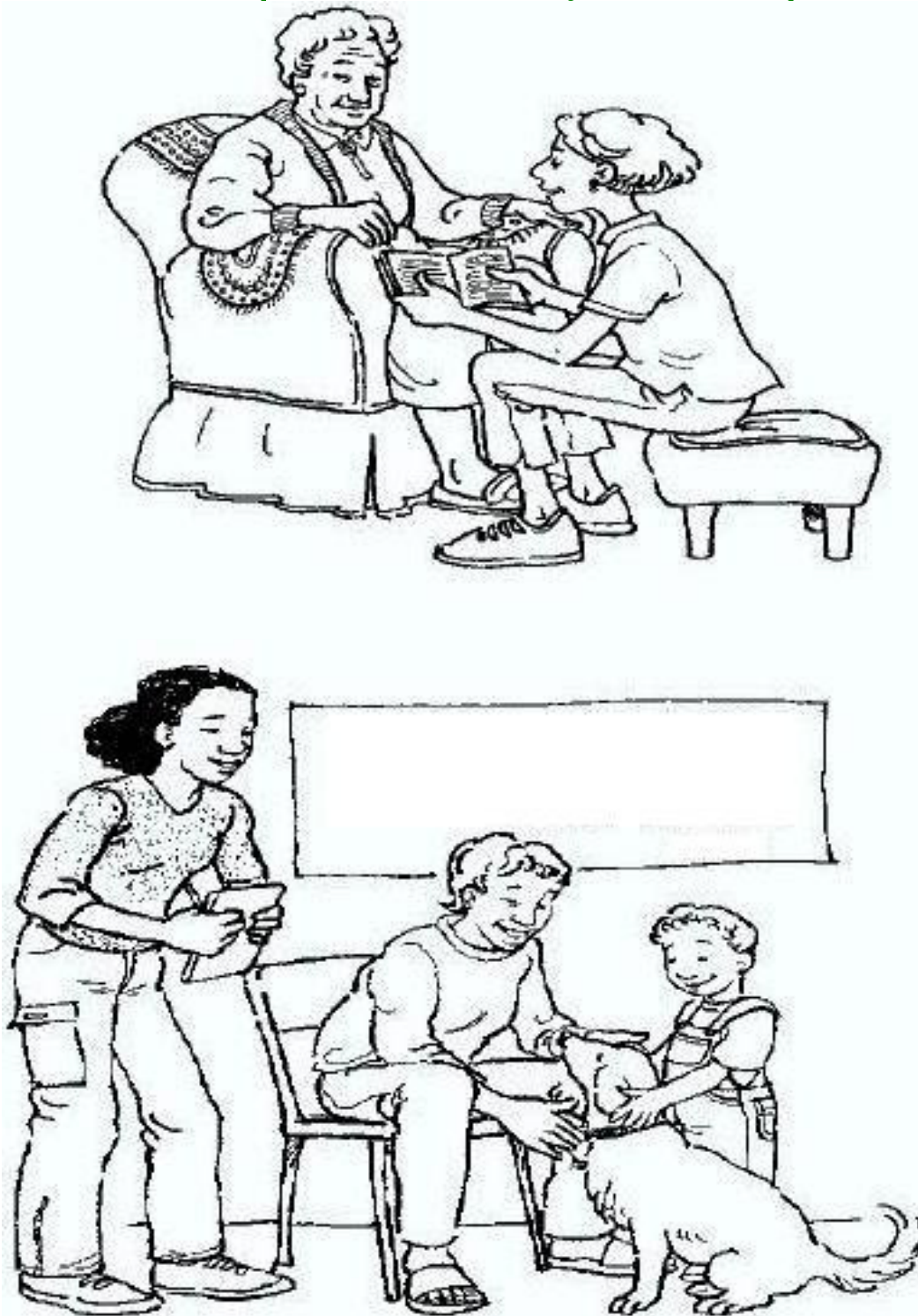
honesta kaj justa,



friendly and helpful,
amistosa y servicial,
amikema kaj helpema,



considerate and caring,
considerada y compasiva,
kompleza kaj kompatema,



courageous and strong, and
valiente y fuerte, y
kurağa kaj forta, kaj



responsible for what I say and do,
responsable por lo que digo y hago,
respondeca pri tio kion mi diras kaj faras,



and to respect myself and others,
y por respetarme a mí misma y a los demás,
kaj respekti min kaj aliulojn,



respect authority,

respetar la autoridad,

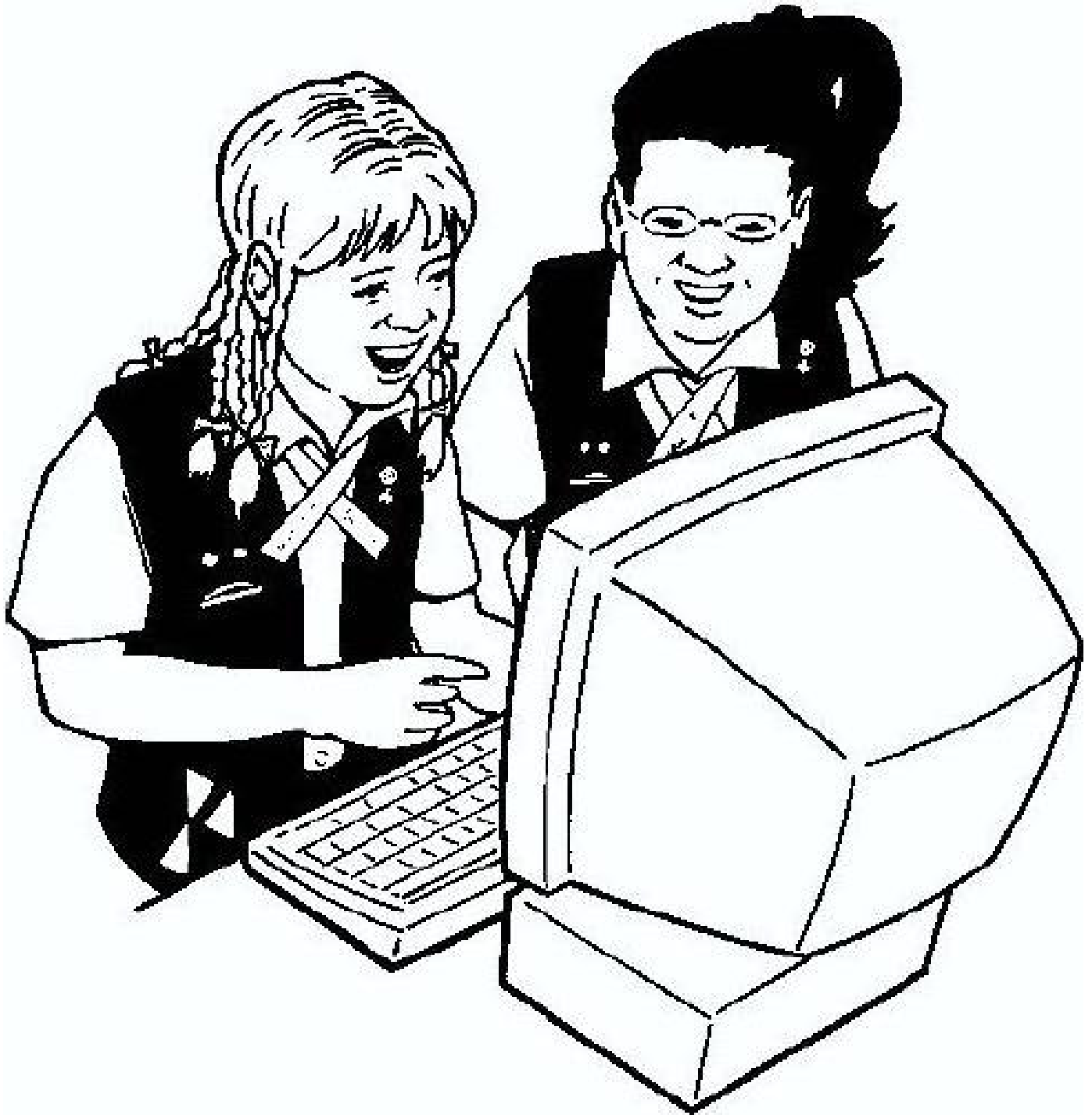
respekti aŭtoritaton,



use resources wisely

usar los recursos de manera prudente

uzi rimedojn saĝe



make the world a better place,
hacer del mundo un lugar mejor,
fari la mondon pli bonan lokon,



and be a sister to every Girl Scout.

ser hermana de cada una de las Girl Scouts.

kaj esti fratino de ĉiuj skoltinoj.

